



## Návod k obsluze

PIPE WIN-WELD  
MSA WIN-WELD

Všechna práva, včetně práva na rozmnožování a rozšiřování vyhrazena. Rozmnožování nebo reprodukce v jakékoli formě (tisk, fotokopie, mikrofilm) vyžadují souhlas firmy Georg Fischer Piping Systems.

# Obsah

	Strana	
1	Autorská práva	1
2	Všeobecně	2
2.1	Úvod	2
2.1.1	Načtení protokolů	2
2.1.2	Správa protokolů	2
2.1.3	Formátování ID-Karet	2
2.1.4	Formátování paměťových médií	3
2.2	Systémové požadavky	3
2.2.1	PC	3
2.2.2	Monitor	3
2.2.3	Tiskárna	3
2.2.4	Pevný disk	3
2.2.5	Sériové rozhraní	3
2.2.6	Operační paměť	3
2.2.7	ID-Stanice	4
2.2.8	PC-paměťový port	4
2.2.9	USB rozhraní	4
2.2.10	Čtečka karet	4
3	Instalace hardwaru a softwaru	5
3.1	Instalace ovladače pro USB zařízení	5
3.2	Přidělení nového čísla pro COM – připojení kabelu Gadget Serial	9
3.3	PIPE WIN-WELD CD	12
3.2.1	Instalace softwaru	12
3.4	Start	16
3.4.1	Odinstalování	16
4	Popis programu	17
4.1	První kroky	18
4.2	Popis ovládání	19
4.2.1	Soubor	19
4.2.2	Zobrazit	20
4.2.3	Načíst data	22
4.3	Záznamy	23
4.3.1	Třídění	24
4.3.2	Datový filtr	24
4.3.3	Filtr zapnut	25
4.3.4	Filtr vypnut	25
4.4	Kódování	25
4.4.1	Formátování paměťové karty MSA 2000	25
4.4.2	Formátování paměťové karty MSA 3000/400	25
4.4.3	Formátování paměti MSA 300/350/400	25
4.4.4	Z-Funkce: Magnetické karty a čárové kódy	26
4.4.5	Funkce Z2 – Svářečský průkaz MSA 2000	27
4.4.6	Zpětná sledovatelnost	28
4.4.7	Výstup Z-Karet	28

---

4.5	Volby	29
4.5.1	Jazyk	29
4.5.2	Přidat jazyk	30
4.5.3	Rozhraní	30
4.5.4	Cesta	31
4.6	Okno	31
4.7	Nápověda	32
4.7.1	Info	32

---

# 1 Autorská práva

Autorská práva náleží firmě **Georg Fischer Piping Systems Ltd.**

Tento návod k obsluze je určen pro montážní, obslužný a kontrolní personál. Obsahuje předpisy a označení technického druhu, které nesmí být ani částečně, ani zcela rozmnožovány, rozšiřovány nebo předávány konkurenci.

**Georg Fischer Piping Systems Ltd.**  
**Ebnatstr. 111**  
**8201 Schaffhausen**

## 2 Všeobecně

### 2.1 Úvod

Tento program umožňuje provádět následující operace:

**Tento program umožňuje provádět následující operace:**

#### 2.1.1 Načtení protokolů

- Načtení dat z paměti všech MSA-svářeček
- Načtení dat ze zálohové paměti všech MSA-svářeček.
- Načtení ID-Karet všech MSA-svářeček
- Načtení protokolů z interních paměťových karet (SRAM a CF) (DOS-Format nebo FAT 16).

MSA 2000 od verze softwaru 106V112 / MSA 3000 od verze softwaru 130V107

- Načtení ID-Karet z ID-stanice
- Načtení protokolů přes interní USB připojení (flash disk)

#### 2.1.2 Správa protokolů

- Prohlížení protokolů (jednotlivý a souhrnný protokol).
- Tisk protokolů (jednotlivý a souhrnný protokol).
- Třídění protokolů podle různých kritérií.
- Filtrování protokolů podle různých kritérií.
- Ukládat protokoly.
- Exportovat protokoly ve formátu dBase (\*.dbf), Access (\*.mdb), CSV (\*.csv).

#### 2.1.3 Formátování ID-Karet

Přes MSA 2000 nebo ID-stanici

- Karty formátovat podle Draft ISO/TC 138/SC4 N669.
- Karty průkazu svářeče formátovat pro všechny MSA-svářečky.\*
- Karty zakázek formátovat pro všechny MSA-svářečky.\*
- Karty revizních intervalů pro všechny MSA-svářečky.\*
- Karty Čas/Energie vzestupně popř. sestupně pro všechny MSA-svářečky.\*
- Karty průkazu a konfigurační karty pro všechny MSA-svářečky.\*
- A další Z-Karty

– \* Poznámka: možné také pro MSA-System

### 2.1.4 Formátování paměťových médií

- Formátovat protokolové paměťové karty (SRAM) pro všechny MSA-svářečky (DOS-Format, paměťové karty-Verze 2.00-D)
- Formátovat protokolové paměťové karty (CF) pro MSA Plus 400-svářečky (FAT 16 Format)
- Formátovat USB-flash disk pro všechny MSA Plus svářečky (FAT 16 Format)

## 2.2 Systémové požadavky

### 2.2.1 PC

Program MSA WIN-WELD spustíte na IBM-kompatibilním počítači s operačním systémem WINDOWS Me / NT4 (bez duálního procesoru, bez USB rozbočovače) / 2000 / XP

### 2.2.2 Monitor

VGA monitor s minimálním rozlišením **1024x768**.

### 2.2.3 Tiskárna

Tiskárna spolupracující s Windows Me/NT4/2000/XP.

### 2.2.4 Pevný disk

Na pevném disku musí být minimálně 15 MB volného místa.

### 2.2.5 Sériové rozhraní

PC musí být vybaveno minimálně jedním sériovým rozhraním. Do sériového rozhraní může být připojena svářečka a ID – stanice. V Menu „Volby“ pod „Nastavit rozhraní“ může být každému zařízení přiřazeno rozhraní.

### 2.2.6 Operační paměť

Minimální operační paměť je 64 MB.

### 2.2.7 ID - stanice

ID – stanice se připojuje do sériového rozhraní. Slouží ke čtení a programování magnetických karet (ID – karet).

**Upozornění** Sériové rozhraní připojení ID – stanice musí být nastaveno následovně:

- Přenosová rychlost: 4800
- Parita: Žádná
- Datové bity: 7
- Počet stop-bitů: 1

### 2.2.8 PC-paměťový port

Pod tímto pojmem rozumíme interní paměťový slot (PCMCIA). To může být buď PC karta (790 119 617 SwapBox) nebo interní PCMCIA slot v notebooku.

Abyste mohli používat tento slot, musí být v PC nainstalována podpora pro PCMCIA.

### 2.2.9 USB rozhraní

Musí být k dispozici volné USB připojení (TypA). Instalaci ovladače USB zařízení najdete v kapitole 3.

Pro používání flash disku v PC nemusí být do WIN2000/XP instalován žádný ovladač.

**Upozornění** NT4 nepodporuje žádné USB rozhraní.

### 2.2.10 Čtečka karet

Pod tímto pojmem rozumíme interní slot pro čtečku karet (CF). To může být buď čtečka karet (např. 790 350 620) nebo interní slot CF v notebooku.

Abyste mohli používat tento slot, musí být v PC nainstalována čtečka karet.

## 3 Instalace Hardwaru a Softwaru

**Pozor** Je třeba bezpodmínečně dodržet postup při instalaci hardwaru a softwaru.

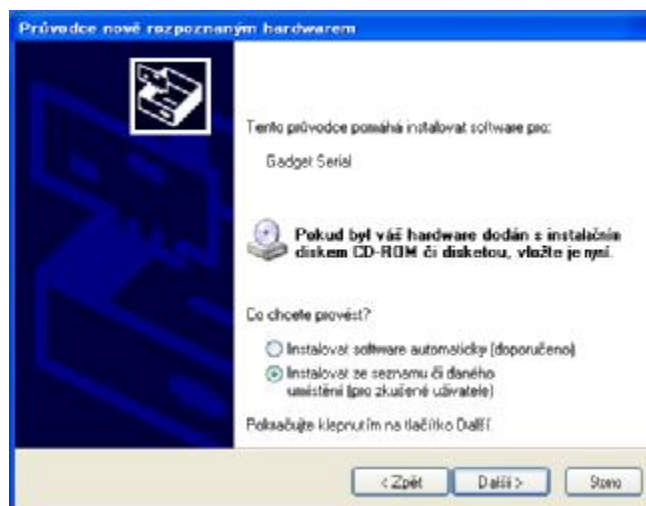
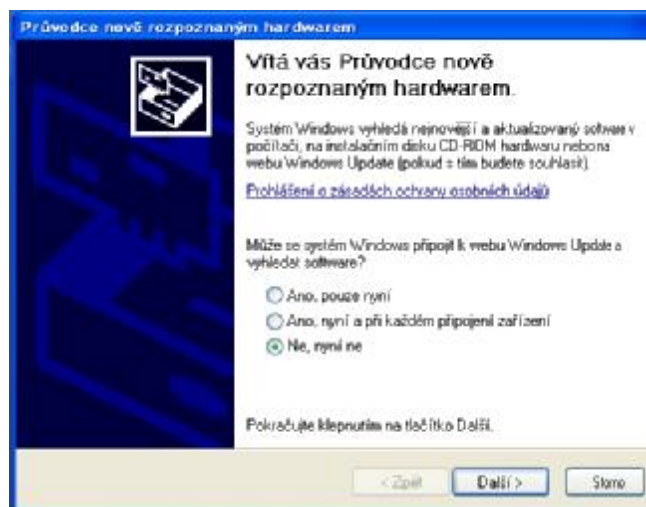
### Postup:

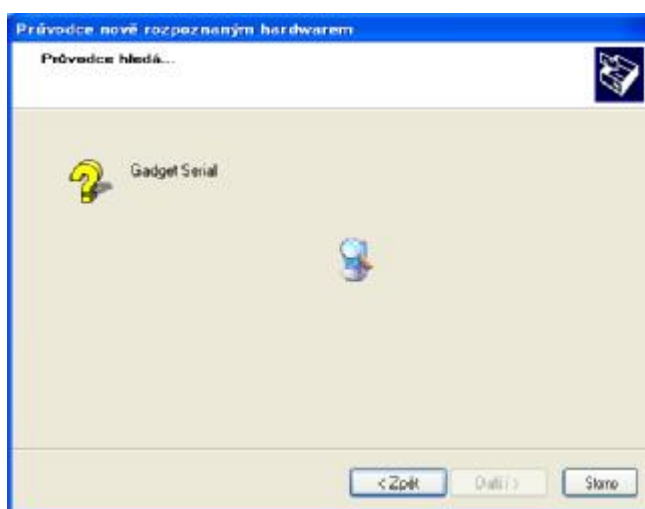
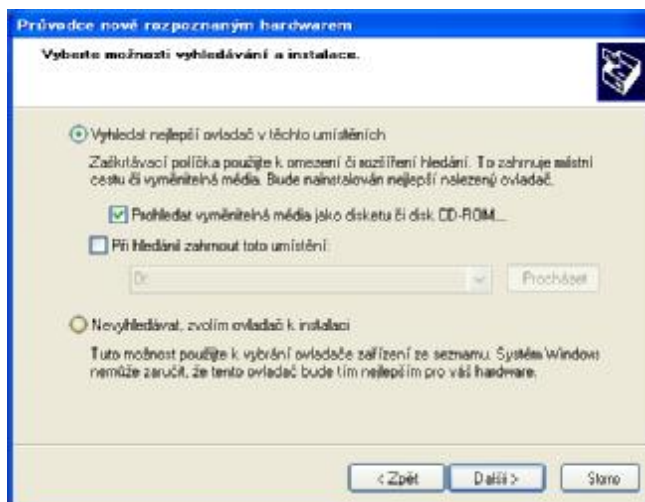
1. Instalace hardwaru.
2. Instalace softwaru.

### 3.1 Instalace ovladače pro USB zařízení

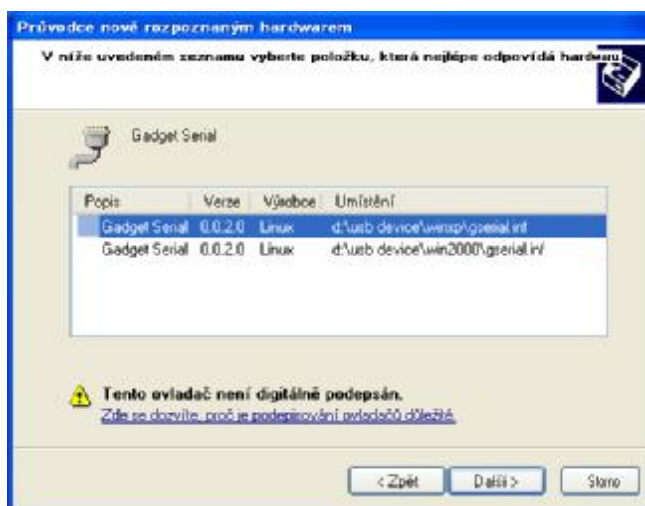
1. Nainstalujte aktuální verzi MSA WIN-Weld
2. Nechte CD vložené v mechanice, aby bylo možné najít ovladač pro USB zařízení.
3. Zapojte svářečku MSA Plus do PC přes USB kabel a zapněte ji.
4. Zvolte v MSA Plus menu „Komunikace s PC“ a stiskněte tlačítko „ENTER“.

**Proveďte následující instalační kroky:**





Podle typu počítače se může na tomto místě objevit okno, které vás vyzve k volbě ovladače „Gadget Serial“. Zvolte ovladač odpovídající vašemu operačnímu systému Windows (XP a 2000).



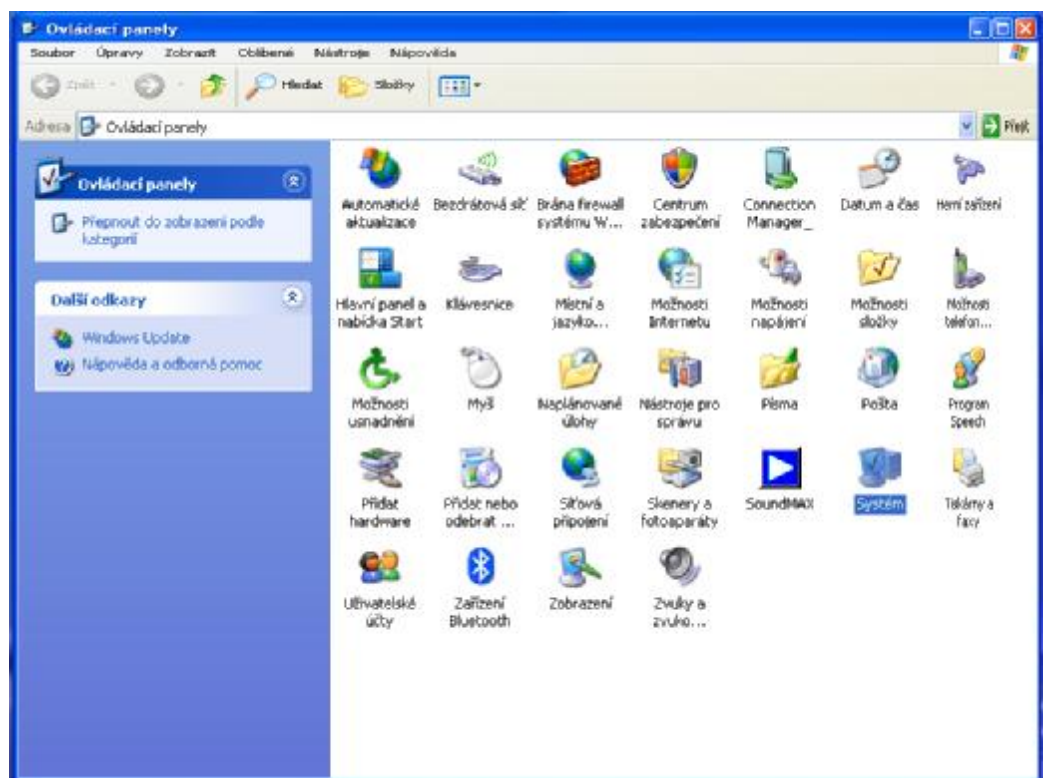
Hlášení v následujících oknech potvrďte a v posledním okně ukončete instalaci tlačítkem „Dokončit“.

Úspěšná instalace je potvrzena na displeji svářečky MSA Plus zobrazením „PC“.

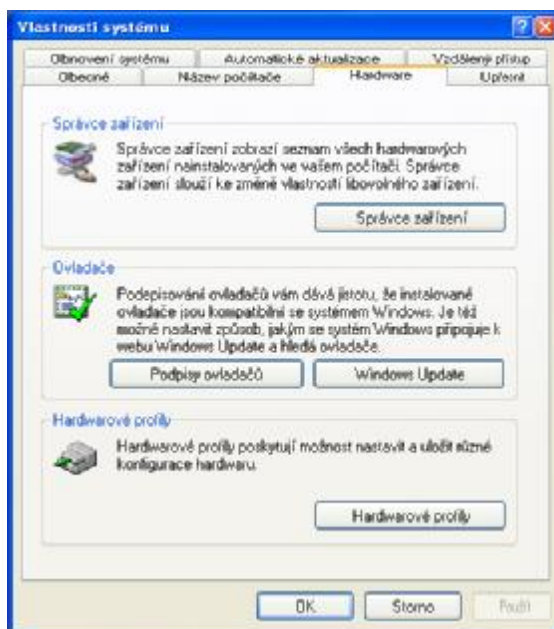
Ponechte propojenou svářečku a počítač. Operační systém Windows zjistí přidělené číslo COM – připojení.

Postupujte následovně:

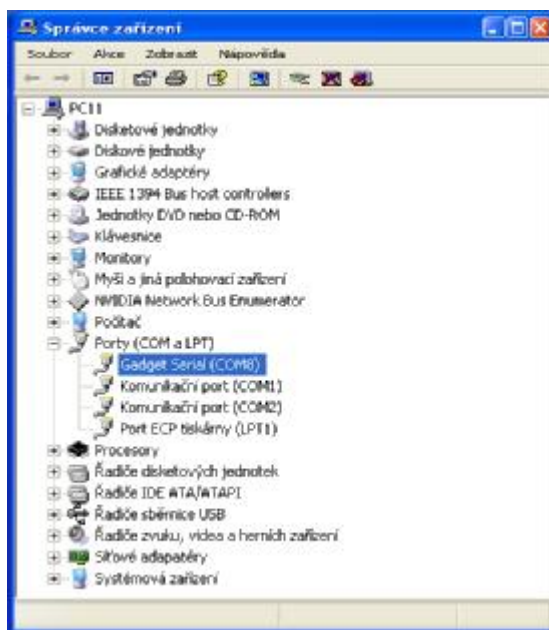
1. V základní obrazovce Windows zvolte **Start/Ovládací panely**  
a V tomto okně zvolte ikonu „**System**“.



2. V záložce „**Hardware**“ otevřete „**Správce zařízení**“.



3. Poznamenejte si číslo COM-připojení „Gadget Serial“. V tomto případě si poznamenejte „**COM8**“. Nastavte toto připojení, jak je popsáno v kapitole 4.5.3 Rozhraní, jako připojení pro MSA Plus 350/400. Pokud by číslo mělo být větší než 16, řiďte se postupem v kapitole 3.2 Přidělení nového čísla pro COM – připojení kabelu „Gadget Serial“.



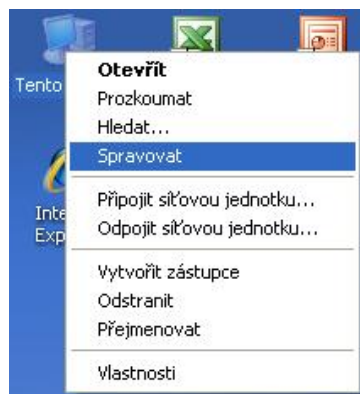
**POZOR** Pokud odpojíte USB kabel od PC při zapnuté svářečce MSA Plus, potom musíte nejprve svářečku MSA Plus úplně odpojit od elektrické sítě a znovu zapnout. Komunikace s PC není možná, i když je na displeji svářečky zobrazen symbol „PC“.

## 3.2 Přidělení nového čísla pro COM – připojení kabelu Gadget Serial

Pro změnu nastavení COM – připojení svářečky MSA Plus musí být svářečka připojená k PC a musí se nacházet v menu „Komunikace s PC“. Potom zmačkněte na svářečce tlačítko „ENTER“, aby se aktivovalo připojení k PC a na displeji se připojení potvrdí zobrazením „PC“.

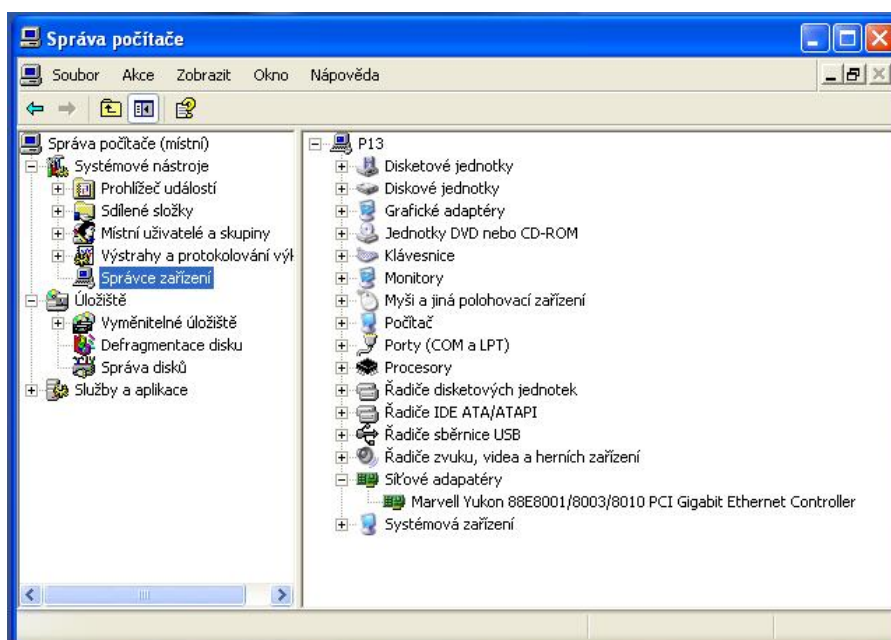
### 1. Výběr okna „Tento počítač“

Na ploše označte ikonu „Tento počítač“, stiskněte **pravé** tlačítko myši a zvolte menu „Spravovat“.



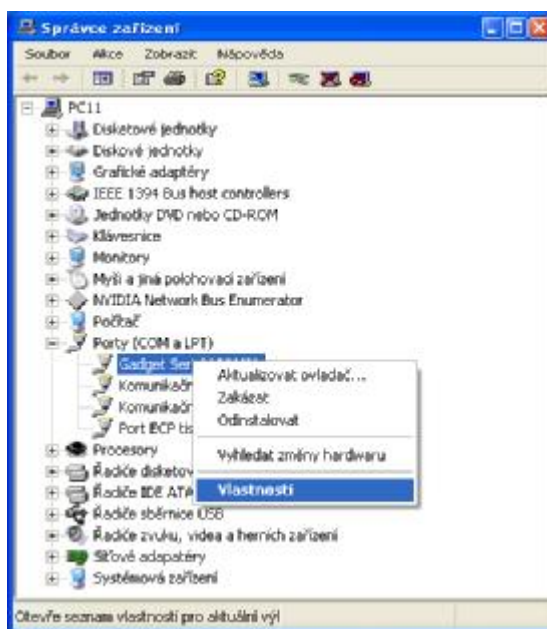
## 2. Výběr „Správce zařízení“

Nato se otevře následující okno, ve které **levým** tlačítkem myši zvolíte „Správce zařízení“.



## 3. Výběr připojení „Gadget Serial“

Zvolte prosím v menu „Porty (COM a LPT)“ **levým** tlačítkem myši „Gadget Serial“ a otevřete roletu stisknutím **pravého** tlačítka myši. Zde zvolte „Vlastnosti“.



#### 4. Volba okna „Vlastnosti Gadget Serial“.

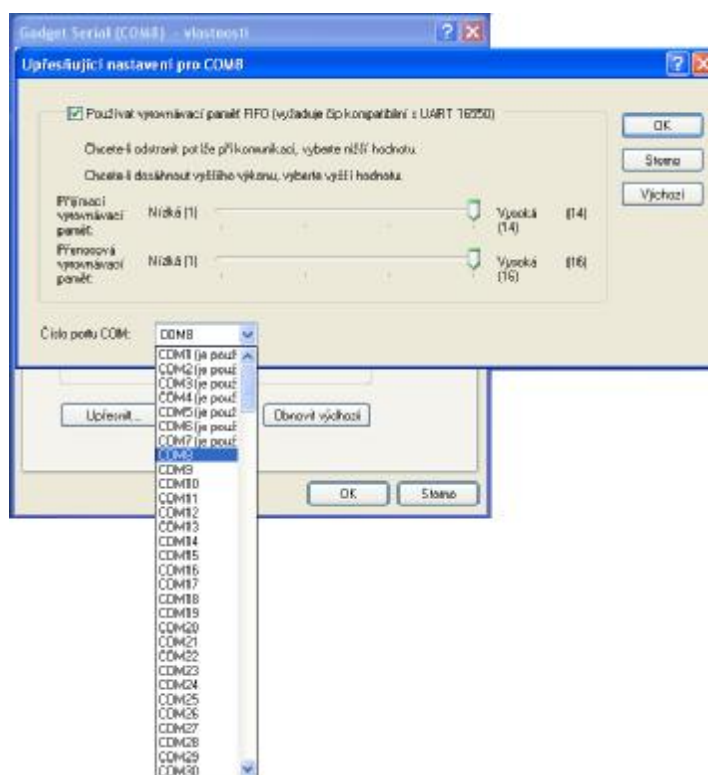
V okně „Vlastnosti“ zvolte záložku „Nastavení portu“

Zde zvolte „Upřesnit“.



#### 5. Výběr čísla „COM-připojení“.

V rozvinutém menu pro číslo COM portu zvolte nějaké volné COM – číslo, které **je rovno nebo menší než „COM 16“**. Pokud byste zde neměli žádné volné COM připojení, odstraňte z počítače zařízení, které právě nepotřebujete.



**POZOR** Pokud odpojíte USB kabel od PC při zapnuté svářečce MSA Plus, potom musíte nejprve svářečku MSA Plus úplně odpojit od elektrické sítě a znovu zapnout. Komunikace s PC není možná, i když je na displeji svářečky zobrazen symbol „PC“.

### 3.3 PIPE WIN-WELD CD

Na tomto CD se nacházejí následující programy: MSA und SUVI<sup>®</sup> WIN-WELD a PIPE WIN WELD.

Program PIPE WIN WELD je určen pro zpracování tzv. Zpětné sledovatelnosti a běží pouze v demo módu. Ostatní programy jsou plné verze.

#### 3.2.1 Instalace softwaru

##### **DŮLEŽITÉ**

- Nejprve odinstalujte všechny staré verze MSA a SUVI<sup>®</sup> WIN-WELD. Ukončete všechny spuštěné aplikace.
- Nesmí být připojen žádný z následujících kabelů/zařízení:
  - USB kabel ke svářečce MSA Plus
  - SRAM-karta
  - CF-karta

### Krok 1: Instalace PIPE WIN-WELD

Vložte CD do mechaniky počítače, CD se spustí automaticky. Rozsvítí se modrá obrazovka s PIPE WIN-WELD.

Všechny následující dotazy jako:

- Welcome tlačítkem **'Next'** potvrdit
- Setup Type tlačítkem **'Next'** potvrdit
- Select Program Folder tlačítkem **'Next'** potvrdit
- Start Copying Files tlačítkem **'Next'** potvrdit

Nyní se kopíruje software z CD na pevný disk počítače.

- Otázku na umístění ikony na plochu tlačítkem **'Yes'** potvrdit
- Setup Complete **'Yes'** zvolit a tlačítkem **'Finish'** potvrdit



Počítač se nyní restartuje. Potom se Setup Program znovu automaticky spustí a pokračuje.

**Důležité** CD z mechaniky nevyjímejte, jinak se přeruší instalační proces.

## Krok 2: Instalace Hardlock, MSA a SUVI® WIN-WELD

Opět se objeví menu 'Setup Complete', ve kterém teď můžete zvolit oba programy MSA a SUVI® WIN-WELD:

- Zvolte požadovaný program a volbu potvrďte tlačítkem '**Finish**'. Pro zpracování svařovacích dat ze svářečky MSA Plus potřebujete program MSA WIN-WELD.



Tím je instalace programu PIPE WIN-WELD dokončena a začínají se instalovat další programy (Hardlock, MSA WIN-WELD, SUVI® WIN-WELD)

Nejprve se spustí Hardlock-Setup. Oba dotazy potvrďte tlačítkem '**Weiter**'.



Potom se spustí oba instalační procesy pro MSA a SUVI® WIN-WELD, všechny dotazy potvrďte tlačítkem '**Next**', stejně tak potvrďte tlačítkem „**Ja**“ otázku na umístění ikony na plochu.

**Důležité** Počítač se restartuje, až když jsou oba instalační procesy kompletně dokončeny.

Výše uvedené instalační postupy se mohou lišit podle typu počítače a operačního systému.

Po skončení prvního instalačního procesu (např. MSA WIN-WELD) se na monitoru objeví otázka na restartování počítače.

Je možné, že se objeví následující okno.

Otázka může být povržena tlačítkem **'Finish'**.



**Důležité** Počítač se však nerestartuje, protože musí nejprve proběhnout instalace druhého programu, tzn. všechny dotazy opět potvrdit tlačítkem **'Next'**, rovněžtak otázku na umístění ikony na ploše potvrdit tlačítkem **'Ja'**, dokud se neobjeví druhá otázka na restartování počítače.

Je možné, že se objeví následující okno.



Tuto otázku opět tlačítkem **'Finish'** potvrdit a počítač se teď znovu restartuje.

**Důležité** CD z mechaniky nevyjímejte, jinak se přeruší instalační proces.

## 3.4 Spuštění programu MSA WIN-WELD

Dvojklikem na ikonu **MSA WIN-WELD** na ploše nebo pod **Start/Všechny programy/MSA WIN-WELD**.

### 3.4.1 Odinstalování

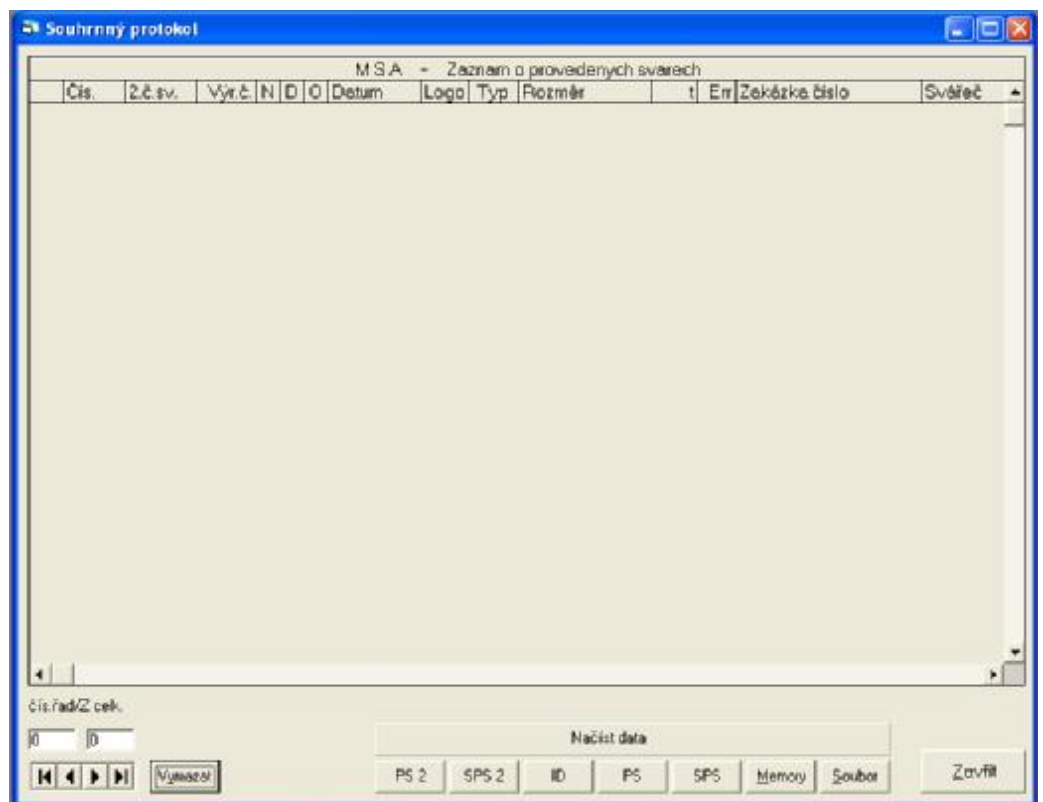
Zvolením „Uninstall MSA WIN-WELD„ pod **Start/Všechny programy/MSA WIN-WELD** se program odinstaluje. Rovněž je možné odinstalovat software přes **Ovládací panely/přidat nebo odebrat programy**.

## 4 Popis programu

Po spuštění programu se objeví následující okno:

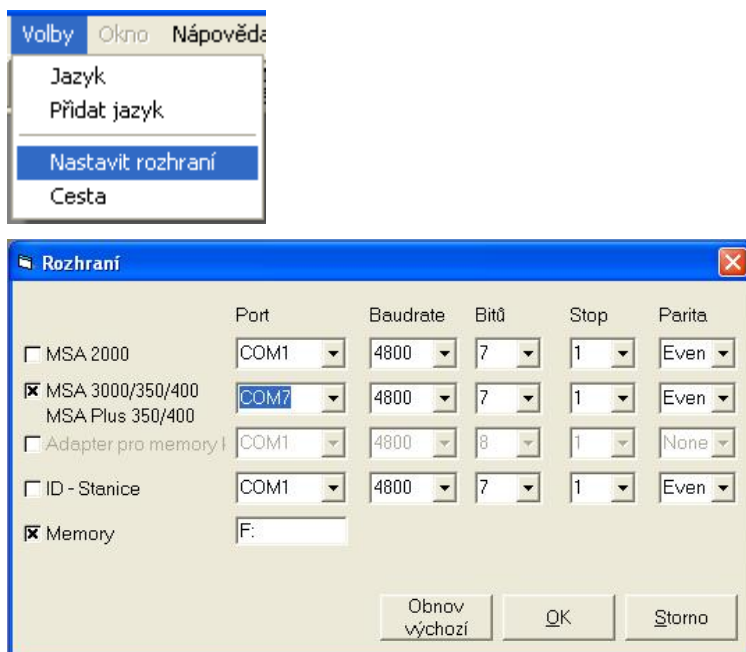


Poté naběhne prázdné okno „Záznam o provedených svařech“

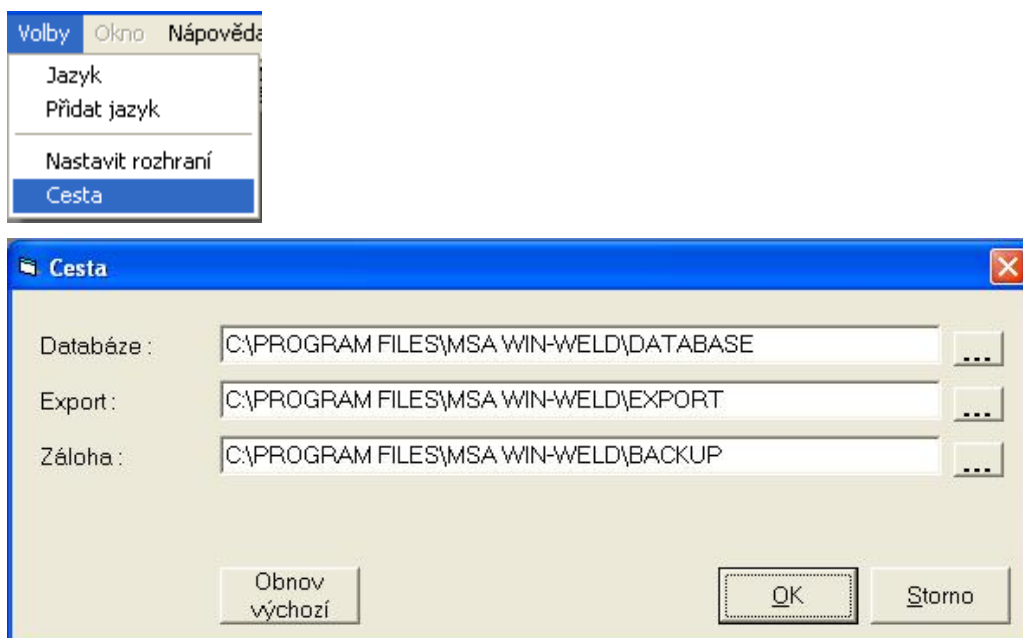


## 4.1 První kroky

Po spuštění programu MSA WIN-WELD je třeba nejdříve nastavit rozhraní pod záložkou Volby / Nastavit rozhraní. (Sériové rozhraní - a paměťovou jednotku tlačítko Obnov výchozí stiskněte při zasunutém flash disku.)



Rovněž je možné nastavit místo, kam se budou jednotlivé databáze ukládat, pokud by vám nevyhovovalo standardní nastavení. Zvolte Volby / Cesta.

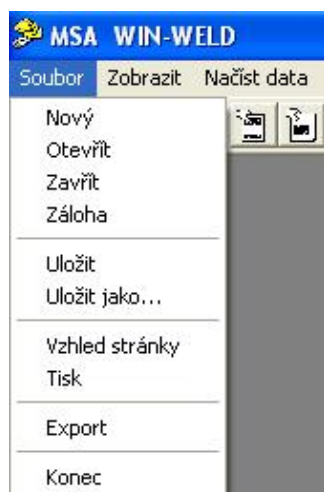


## 4.2 Popis ovládání

V této kapitole budou detailně popsány jednotlivá menu.

### 4.2.1 Soubor

V menu „Soubor“ jsou základní funkce, které se týkají dat.



Jsou to:

#### Nový

Touto záložkou můžete vytvořit novou databázi, přičemž je struktura databáze pro MSA – data předdefinovaná.

#### Otevřít

Touto záložkou můžete otevřít stávající databázi (\*.mdb).

#### Zavřít

Touto záložkou můžete zavřít aktivní databázi. Pokud jste od posledního uložení udělali změny v databázi a tyto ještě neuložili, zeptá se vás MSA WIN-WELD, jestli chcete databázi před zavřením uložit. Když zavřete databázi aniž byste ji uložili, ztratí se veškeré neuložené změny.

#### Záloha

Touto záložkou se uloží data (\*.mdb) do adresáře „Backup“.

#### Uložit

Záložkou „Uložit“ můžete uložit aktivní databázi.

#### Uložit jako...

Pokud zvolíte tuto záložku, ukáže se dialogové okno „Uložit jako“. V tomto dialogovém okně můžete uložit aktivní databázi pod novým jménem a na jiné místo na disku.

#### Vzhled stránky

Záložka „Vzhled stránky“ umožňuje nastavení tisku čárových kódů a může zde být nastaven horní a levý okraj a tisk pomocných značek.

Může zde být nastaveno měřítko čárových kódů (délka a výška tisku).

### Tisk

Záložka „Tisk“ určuje průběh tisku. Máte zde možnost vytisknout **jednotlivý** nebo **souhrnný protokol**. Před použitím této záložky musíte nainstalovat tiskárnu a určit ji jako výchozí pro tento program. Informace o instalaci tiskárny najdete v dokumentaci pro Windows.

### Export

V této záložce můžete uložit databázi ve formátu dBase- , Access a CSV, abyste tato data mohli otevřít i v jiných programech. dBase data (\*.dbf), Access data (\*.mdb), CSV PIPE WIN –WELD (\*.csv) a HMDE01 a (\*.csv) se uloží do adresáře Export.

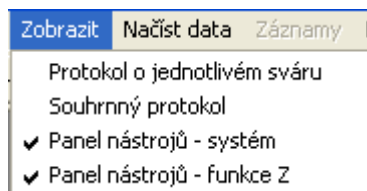
### Konec

Ukončí program MSA WIN-WELD.

MSA WIN-WELD se zeptá, jestli chcete neuložené změny v databázi uložit.

## 4.2.2 Zobrazit

V menu „Zobrazit“ máte možnost přepínat mezi oběma možnostmi „Jednotlivý protokol“, „Souhrnný protokol“. Panel nástrojů zde může být zapnut nebo vypnut.

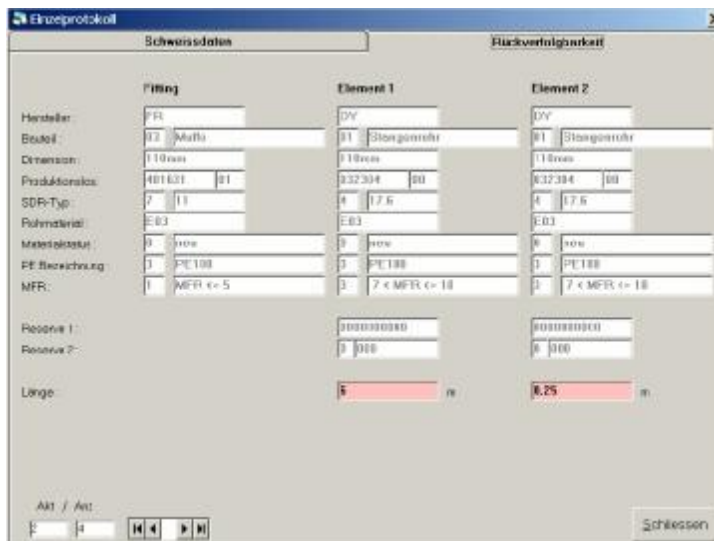


### Jednotlivý protokol

Pokud zvolíte zobrazení „Jednotlivý protokol“, objeví se následující okno:

Jednotlivé záznamy si můžete prohlížet pomocí navigačních tlačítek v levém dolním rohu okna nebo klávesami Page Up a Page Down.

V registru „Zpětná sledovatelnost“ jsou zobrazeny údaje o elektrotvarovce a díl 1 a díl 2.



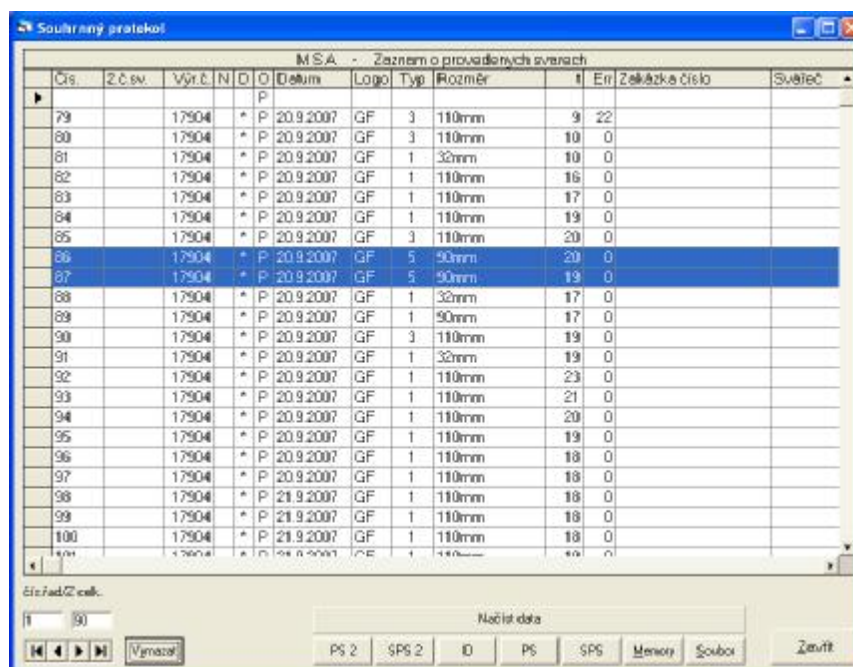
Jednotlivé záznamy si můžete prohlížet pomocí navigačních tlačítek v levém dolním rohu okna nebo klávesami Page Up a Page Down.

**Souhrnný protokol**

Při zobrazení „Souhrnný protokol“ se protokoly zobrazí následovně. Pomocí dvojkliku na začátek řádku se zobrazí jednotlivý protokol svaru.

Pokud kliknete na záhlaví jakéhokoli sloupce (např. Číslo svaru, datum...), automaticky se vám uspořádá vzestupně nebo sestupně..

Abyste označili jednotlivé protokoly, musíte je zakliknout při stisknutí klávese CTRL na klávesnici.



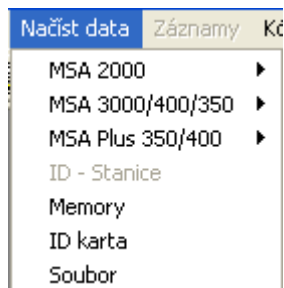
Přenos dat přes sériové rozhraní:

- PS ==> Protokolová paměť
- SPS ==> Zálohová protokolová paměť

### 4.2.3 Načíst data

V menu „Načíst data“ můžete načíst a připojit data z/do různých umístění.

Jednotlivá datová umístění mohou být:



#### **MSA 2000 Protokolová paměť (PS)**

Tento příkaz umožní načíst protokoly z protokolové paměti (paměťové karty) MSA 2000 přes sériové rozhraní.

#### **Zálohová paměť (SPS)**

Tímto příkazem budou načteny protokoly ze zálohové paměti MSA 2000 přes sériové rozhraní.

#### **MSA 3000/400/350 Protokolová paměť (PS)**

Tento příkaz umožní načíst protokoly z protokolové paměti (paměťové karty) MSA 3000/400/350 přes sériové rozhraní.

#### **Zálohová paměť (SPS)**

Tímto příkazem budou načteny protokoly ze zálohové paměti MSA 3000/400/350 přes sériové rozhraní.

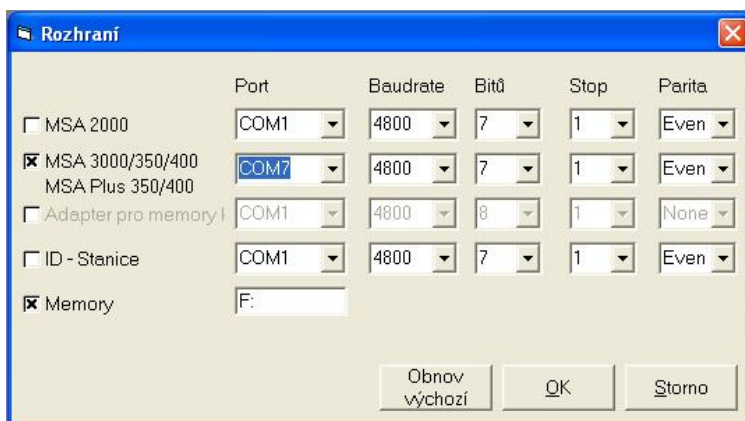
#### **MSA Plus 350/400 Protokolová paměť (PS)**

Tento příkaz umožní načíst protokoly z protokolové paměti (Flash disku) přes USB rozhraní z MSA Plus 350/400

#### **Zálohová paměť (SPS)**

Tímto příkazem budou načteny protokoly ze zálohové paměti MSA Plus 400/350 přes USB rozhraní.

**Memory** Tímto příkazem budou načteny svařovací protokoly přímo z paměťového zařízení (flash disk), které máte připojené k PC. Toto zařízení musíte mít nastavené v menu „Volby/Nastavit rozhraní“.



**Pozor** Ochrana proti zápisu není aktivována!

**ID-Stanice** Tento příkaz umožňuje načtení svařovacích protokolů z ID-karty (magnetického štítku). Na pravé straně horního panelu nástrojů (ikona ID-Stanice nebo ikona MSA 2000) může být nastaveno výchozí zařízení.



Zařízení:

- Magnetická karta přes MSA 2000
- Magnetická karta přes ID-Stanici

**Soubor** Tento příkaz umožňuje načtení svařovacích protokolů ze stávající databáze. Data mohou mít formát \*.MDB (Access) nebo \*.DBF (dBase).

### 4.3 Záznamy

V menu „Záznamy“ mohou být svařovací protokoly tříděny podle různých kritérií a může být definován datový filtr.



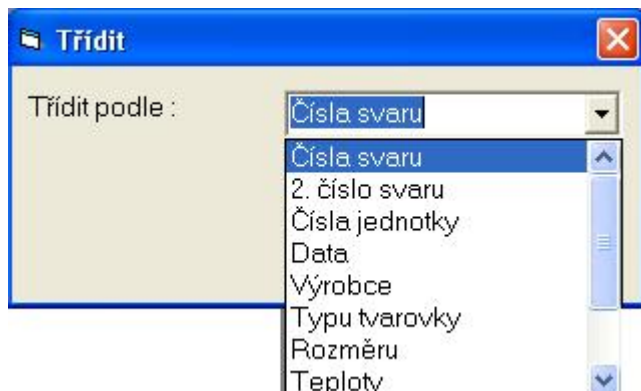
### 4.3.1 Třídění

Tento příkaz umožňuje třídit otevřenou databázi podle zvolených kritérií.

Je možné třídit data podle následujících klíčů:

- Číslo svaru
- 2. Číslo svaru
- Čísla jednotky
- Data
- Výrobce
- Typu tvarovky
- Rozměru
- Teploty
- Čísla chyby
- Čísla zakázky
- Průkazu svářeče

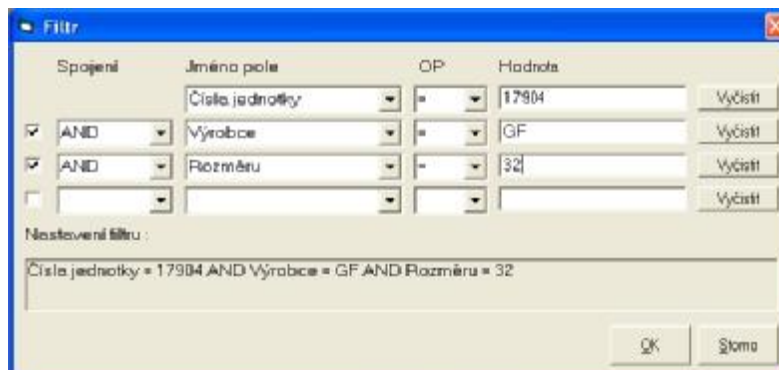
Menu třídění vypadá takto:



**Upozornění** Pokud se teď díváte na jednotlivý protokol, třídění zůstane stále nastaveno.

### 4.3.2 Datový filtr

Tímto příkazem může být definován datový filtr. Tím můžete vyfiltrovat protokoly v databázi, to znamená, že když je filtr aktivní, zobrazí se pouze protokoly, které odpovídají nastavení filtru.



### 4.3.3 Filtr zapnut

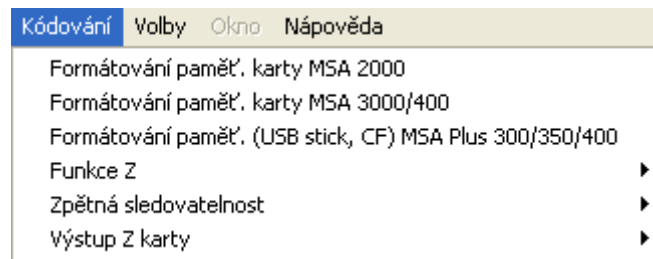
Tento příkaz aktivuje zvolený filtr.

### 4.3.4 Filtr vypnut

Tento příkaz deaktivuje zvolený filtr, to znamená, že budou zobrazeny všechny protokoly.

## 4.4 Kódování

V menu „Kódování“ je možné formátovat různé typy magnetických karet, paměťových karet (SRAM, CF) a USB flash disků. Magnetické karty mohou být formátovány buď pomocí MSA nebo ID – Stanice. Svářečka nebo ID – Stanice musí být připojena do rozhraní, které je nastavené v menu „Volby/Nastavit rozhraní“



Jsou to:

#### 4.4.1 Formátování paměťové karty MSA 2000

Tímto příkazem se naformátuje protokolová karta (SRAM) pro MSA 2000 buď přes externí stanici, nebo přes interní PCMCIA-slot.

#### 4.4.2 Formátování paměťové karty MSA 3000/400

Tímto příkazem se naformátuje protokolová karta (SRAM) pro MSA 3000/400 buď přes externí stanici, nebo přes interní PCMCIA-slot.

#### 4.4.3 Formátování paměti MSA Plus 300/350/400

Tímto příkazem se naformátuje protokolová paměť (CF nebo USB flash disk) pro MSA Plus 400 nebo USB flash disk pro MSA Plus 300/350/400.

Prosím zkontrolujte si správné nastavení USB připojení v menu „Volby/Nastavit rozhraní“. V tomto okně musíte mít zaškrtnuté políčko „Memory“ a u něj označení disku (např. F)

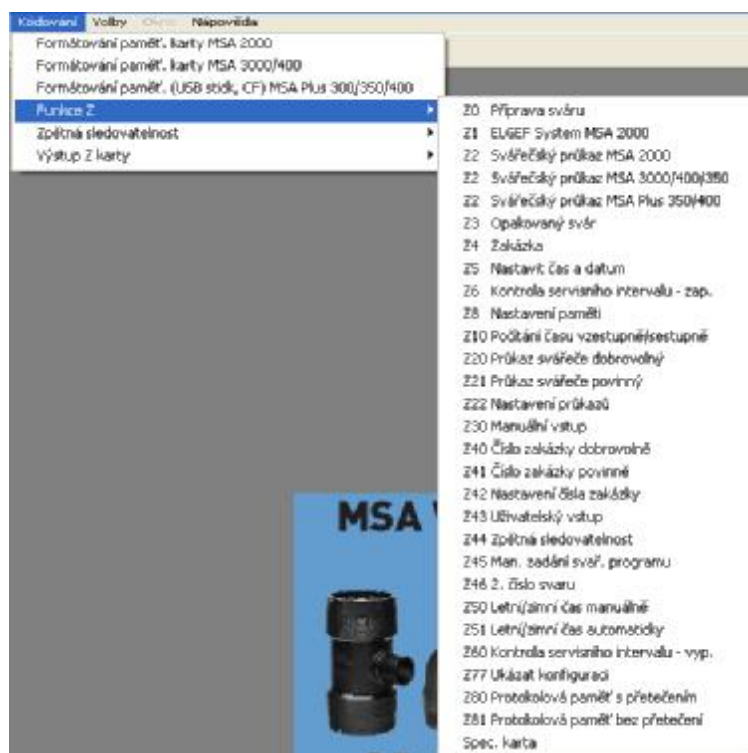
#### 4.4.4 Z-Funkce: Magnetické karty a čárové kódy

Z-Karty mohou být vytvořeny jako magnetické karty nebo jako čárový kód. Magnetické karty mohou být vytvořeny prostřednictvím MSA 2000 nebo ID – stanicí. Při navolení typu magnetické karty bude požadováno, abyste vložili magnetickou kartu a po zapsání dat ji opět vyjmuli.

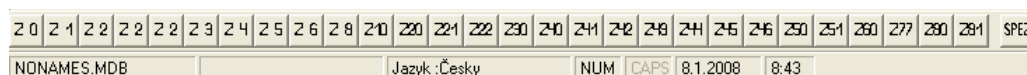
- Z0 Příprava sváru
- Z1 ELGEF System MSA 2000
- Z2 Svářečský průkaz MSA 2000
- Z2 Svářečský průkaz MSA 3000
- Z2 Svářečský průkaz MSA Plus 350/400
- Z3 Opakovaný svár
- Z4 Zakázka
- Z5 Nastavit čas a datum
- Z6 Kontrola servisního intervalu – zap.
- Z8 Nastavení paměti
- Z10 Počítání času vzestupně/sestupně
- Z20 Průkaz svářeče dobrovolný
- Z21 Průkaz svářeče povinný
- Z22 Nastavení průkazů
- Z30 Manuální vstup
- Z40 Číslo zakázky dobrovolně
- Z41 Číslo zakázky povinně
- Z42 Nastavení čísla zakázky
- Z43 Uživatelský vstup
- Z44 Zpětná sledovatelnost
- Z45 Man. zadání svař. programu
- Z46 2. číslo svaru
- Z50 Letní/zimní čas manuálně
- Z51 Letní/zimní čas automaticky
- Z60 Kontrola servisního intervalu – vyp.
- Z77 Ukázat konfiguraci
- Z80 Protokolová paměť s přetečením
- Z81 Protokolová paměť bez přetečení
- Speciální karta

Pro vysvětlení jednotlivých Z-Funkcí se prosím podívejte do návodu k obsluze příslušné svářečky MSA (MSA Plus).

Z-Funkce zobrazíte následovně:



nebo můžete použít tlačítka na dolní liště panelu nástrojů:



#### 4.4.5 Funkce Z2 – Svářečský průkaz MSA 2000

**Parametry:** Číslo průkazu svářeče: max. 6 znaků  
 Platnost: 0 ... 12 měsíců  
 (rok <90 --> 20xx) 0 ... 99 rok  
 Země (místo vystavení): 0 ... 999  
 Místo vystavení: max. 2 znaky

**Oprávnění**

- 0: nedefinováno
- 1: ruční elektrosvařování
- 2: polo - resp. automatické elektrosvařování
- 4: ruční svařování na tupo
- 8: polo - resp. automatické svařování na tupo
- 16: svařování spojek (nátrubky & sedla)
- 256: osoba pověřená dozorem

**Příklad** 266 = 256 + 8 + 2 znamená

- 256: osoba pověřená dozorem
- 8: polo - resp. automatické svařování na tupo
- 2: polo - resp. automatické elektrosvařování (např. MSA)

## Jazyk

01 angličtina	14 čeština/slovenština
02 francouzština	15 polština
03 španělština	16 maďarština
04 němčina	17 bulharština
05 italština	18 rumunština
06 portugalština	19 čínština
07 holandština	20 ruština
08 dánština	21 japonština
09 norština	22 korejština
10 švédština	23 arabština
11 finština	24 hebrejštiny
12 řečtina	25 chorvatština
13 turečtina	26 slovinština

### 4.4.6 Zpětná sledovatelnost

V tomto menu si můžete vygenerovat následující čárové kódy:

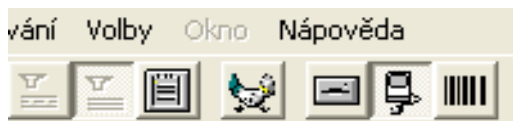
- zakázka
- elektrotvarovka
- trubka

### 4.4.7 Výstup Z-Karet

V tomto menu můžete nastavit, v jakém zařízení (formátu) budete Z-funkce kódovat.

- ID-Stanice
- MSA 2000
- Čárový kód

Můžete použít i tlačítka na horní liště panelu nástrojů.

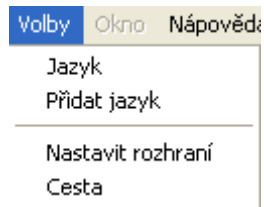


Výstup jako:

- Čárový kód
- Magnetická karta přes MSA 2000
- Magnetická karta přes ID-Stanici

## 4.5 Volby

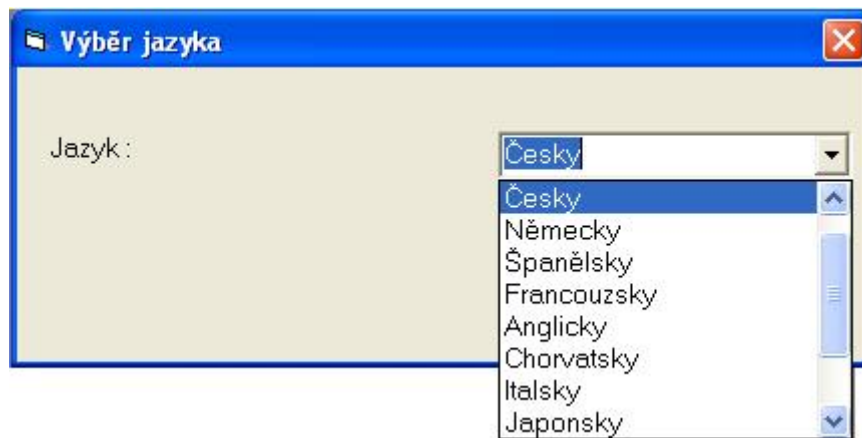
V menu „Volby“ můžete měnit různá konfigurační nastavení.



Jsou to:

### 4.5.1 Jazyk

Příkazem „Jazyk“ máte možnost volit mezi jednotlivými instalovanými jazyky.



### 4.5.2 Přidat jazyk

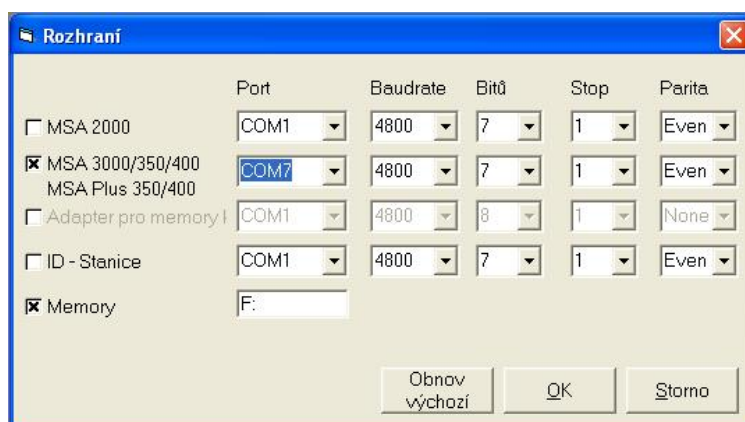
Tímto příkazem se mohou instalovat nové jazykové soubory. Textová data T212.xxx se načtou a přiřadí do programu.

xxx je označení jazyka. Např. :

T212.D	=	němčina
T212.GB	=	angličtina
T212.F	=	francouzština
T212.I	=	italština
T212.E	=	španělština

### 4.5.3 Rozhraní

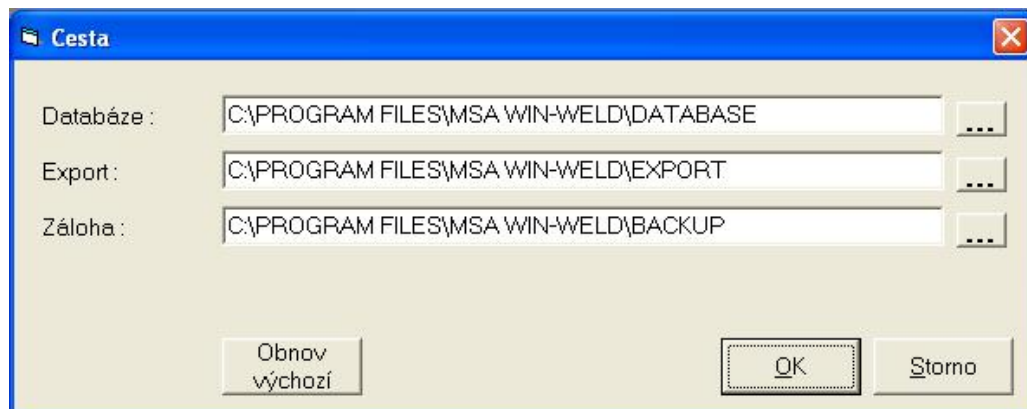
Tímto příkazem se uspořádává rozhraní externích zařízení a nastavují se parametry jednotlivých rozhraní.



Stlačením tlačítka „Obnov výchozí“ se nastaví port, ve kterém máte připojený USB flash disk.

#### 4.5.4 Cesta

V tomto menu se definuje, do jakého adresáře se budou ukládat jednotlivé databáze.



**Databáze:** Do tohoto adresáře budou ukládána všechna data (\*.mdb).

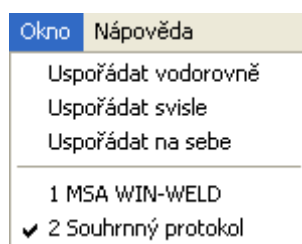
**Export:** V tomto adresáři budou ukládány všechny exportované soubory ve formátu dBase (\*.dbf, \*.mdb, \*.csv).

**Záloha:** V tomto adresáři budou všechna data, která byla uložena příkazem „Záloha“ (\*.mdb).

Stlačením tlačítka „Obnov výchozí“ bude obnoveno standardní nastavení.

## 4.6 Okno

V menu „Okno“ si můžete uspořádat jednotlivá otevřená okna.

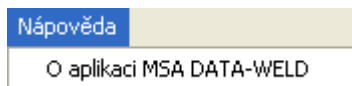


Jsou to:

- Uspořádat vodorovně
- Uspořádat svisle
- Uspořádat na sebe

## 4.7 Nápověda

V menu „Nápověda“ můžete vyvolat všeobecné informace. Zobrazuje aktuální verzi softwaru.



### 4.7.1 Info

Toto menu poskytuje informace o verzi softwaru a ochranné známce.





A Georg Fischer Rohrleitungssysteme GmbH, Sandgasse 16, 3130 Herzogenburg, Tel. +43(0)2782/8 56 43-0, Fax +43(0)2782/8 56 64, office@georgfischer.at, www.georgfischer.at  
AUS George Fischer Pty Ltd, 186-190 Kingsgrove Road, Kingsgrove NSW 2008, Tel. +61(0)2/95 54 39 77, Fax +61(0)2/95 02 25 61, sales@georgfischer.com.au, www.georgfischer.com.au

B/L Georg Fischer NV/SA, Digue du Canal 109-111 – Vaartdijk 109-111, 1070 Bruxelles/Brüssel, Tél. +32(0)2/556 40 20, Fax +32(0)2/524 34 26, info.be@be.piping.georgfischer.com, www.georgfischer.be

CH Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG, Amsler-Laffon-Strasse 1, Postfach, 8201 Schaffhausen, Tel. +41(0)52/631 30 26, Fax +41(0)52/631 28 97, info@rohrleitungssysteme.georgfischer.ch, www.piping.georgfischer.ch

D Georg Fischer GmbH, Daimlerstrasse 6, 73095 Albershausen, Tel. +49(0)7161/302-0, Fax +49(0)7161/302 111, info@georgfischer.de, www.rls.georgfischer.de

DK/IS Georg Fischer A/S, Rugvænget 30, 2630 Taastrup, Tel. +45 70 22 19 75, Fax +45 70 22 19 76, info@dk.piping.georgfischer.com, www.georgfischer.dk

E Georg Fischer S.A., Alcalá, 85, 2<sup>a</sup>, 28009 Madrid, Tel. +34(0)91/781 98 90, Fax +34(0)91/426 08 23, info@georgfischer.es, www.georgfischer.es

F George Fischer S.A.S., 105-113, rue Charles Michels, 93208 Saint-Denis Cedex 1, Tél. +33(0)1/492 21 34 1, Fax +33(0)1/492 21 30 0, info@georgefischer.fr, www.georgefischer.fr

GB George Fischer Sales Limited, Paradise Way, Coventry, CV2 2ST, Tel. +44(0)2476/535 535, Fax +44(0)2476/530 450, info@georgefischer.co.uk, www.georgefischer.co.uk

I Georg Fischer S.p.A., Via Sondrio 1, 20063 Cernusco S/N (MI), Tel. +3902/921 861, Fax +3902/921 407 85-6, office@piping.georgfischer.it, www.georgfischer.it  
Georg Fischer OMICRON S.r.l., Via Enrico Fermi 12, 35030 Caselle di Selvazzano (Padova), Tel. +39 049 8975 721, Fax +39 049 6333 24, info@omicronitaly.com

J Georg Fischer Ltd, 13-8, Nanbanaka 1-chome, Naniwa-ku, 556-0011 Osaka, Tel. +81(0)6/6635 2691, Fax +81(0)6/6635 2696, info@georgfischer.jp, www.georgfischer.jp

N Georg Fischer AS, Rudstletta 97, 1351 Rud, Tel. +47(0)67/18 29 00, Fax +47(0)67/13 92 92, info@no.piping.georgfischer.com, www.georgfischer.no

NL Georg Fischer N.V., Postbus 35-8160, 816 PA Epe, Tel. +31(0)578/67 82 22, Fax +31(0)578/62 17 68, info.vgnl@nl.piping.georgfischer.com, www.georgfischer.nl

PL Georg Fischer Sp. z o.o., ul. Radiowa 1A, 01-485 Warszawa, Tel. +48(0)22/638 91 39, Fax +48(0)22/638 00 94, www.georgfischer.pl

S/FIN Georg Fischer AB, Box 113, 12523 Älvsjö-Stockholm, Tel. +46(0)8/506 77 500, Fax +46(0)8/749 23 70, info@georgfischer.se, www.georgfischer.se

SGP George Fischer Pte Ltd, 15 Kaki Bukit Road 2, KB Warehouse Complex, 417 845 Singapore, Tel. +65(0)7/47 06 11, Fax +65(0)7/47 05 77, info@georgefischer.com.sg, www.georgefischer.com.sg

USA George Fischer Inc., 2882 Dow Avenue, Tustin, CA 92780-7258, Tel. +1(714) 731-88 00, Toll Free 800/854 40 90, Fax +1(714) 731 62 01, info@us.piping.georgfischer.com, www.us.piping.georgfischer.com

Export Georg Fischer Service Center Singen SCS GmbH, Freibühlstrasse 18, 78224 Singen (Htwl.), Tel. +49(0)7731/792-0, Fax +49(0)7731/792 592, info@rvt.georgfischer.com, www.rvt.georgfischer.com